

Az alapeljárás felei

Felperesek: Ntonik Anonymi Etaireia Emporias H/Y, Logismikou kai Paroxis Ypiresion Michanografisis, Ioannis Michail Pikoulas

Alperes: Epitropi Kefalaiagoras

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Symvoulio tis Epikrateias – Az értékpapírok hivatalos tőzsdei jegyzésre történő bevezetéséről és az ilyen értékpapírokról közzéteendő információkról szóló, 2001. május 28-i 2001/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 21. cikkének értelmezése – A beruházók tévedésbe ejtésére alkalmas pontatlan és megtévesztő információit tartalmazó tájékoztató kiadása

Rendelkező rész

A fentiekre tekintettel az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésre azt a választ kell adni, hogy az értékpapírok hivatalos tőzsdei jegyzésre történő bevezetéséről és az ilyen értékpapírokról közzéteendő információkról szóló, 2001. május 28-i 2001/34 irányelv 21. cikkét akként kell értelmezni, hogy abban az esetben, ha az értékpapírok hivatalos tőzsdei jegyzésre történő bevezetése érdekében közzétett tájékoztatóban szereplő információk pontatlannak vagy megtévesztőnek bizonyulnak, e cikkel nem ellentétes az, ha a nemzeti jogalkotó nemcsak a tájékoztatóban kifejezetten felelősként megjelölt személyekkel szemben, hanem a tőzsdére bevezetett értékpapír kibocsátójával és – megkülönböztetés nélkül – a kibocsátó igazgatósági tagjaival szemben is kiszabható közigazgatási szankciókat állapít meg, függetlenül attól, hogy ez utóbbiakat e tájékoztatóban felelős személyként jelölték-e ki.

(¹) HL C 60., 2006.3.11.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. június 28-i ítélete (Tribunale di Milano – Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Giovanni Dell’Orto elleni büntetőeljárás

(C-467/05. sz. ügy) (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – 2001/220/IB kerethatározat – 2004/80/EK irányelv – A „sértett” fogalma a büntetőeljárásban – Jogi személy – Büntetőeljárás során lefoglalt vagyontárgy visszaszolgáltatása)

(2007/C 199/14)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Milano – Olaszország

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Giovanni Dell’Orto

Perbe hívott: Saipem SpA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale di Milano – A büntetőeljárásban a sértett jogállásáról szóló, 2001. március 15-i tanácsi kerethatározat 2. és 9. cikkének és a bűncselekmények áldozatainak kárenyhítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/80/EK tanácsi irányelv (HL L 261., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 65. o.) 17. cikkének értelmezése – „Bűncselekmények által érintett más személyeket” magában foglaló sértett fogalma – Az ilyen személyek kártérítéshez való joga

Rendelkező rész

A büntetőeljárásban a sértett jogállásáról szóló, 2001. március 15-i 2001/220/IB tanácsi kerethatározatot úgy kell értelmezni, hogy a büntetőeljárás során – közelebbről a bűnösséget kimondó jogerős ítéletet követő büntetés-végrehajtási eljárás során, mint amilyen az alapeljárás – a „sértett” kerethatározat szerinti fogalma nem foglalja magába azon jogi személyeket, amelyeknek valamely tagállam büntetőjogi szabályozásának cselekvéssel vagy mulasztással való megsértése közvetlenül kárt okozott.

(¹) HL C 74., 2006.3.25.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. június 28-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(C-1/06. sz. ügy) (¹)

(Mezőgazdaság – A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer – 3665/87/EGK rendelet – A termékek exportjára vonatkozó igazolás benyújtása – Egyenértékű igazolás benyújtása – A 47. cikk (3) bekezdése – Igazoló dokumentumok egyenértékű igazolásként történő elismerése hivatalból, az egyenértékűség elismerése iránti, indokolással ellátott, kifejezett kérelem hiányában – A közvetlen exportra való alkalmazhatatlanság – Részletes nemzeti eljárási szabályok – Az illetékes nemzeti hatóságokra háruló kötelezettségek)

(2007/C 199/15)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg – Németország